



**Муниципальное образование городской округ «город Нижний Новгород»
Департамент образования администрации города Нижнего Новгорода
муниципальное автономное общеобразовательное учреждение
«Гимназия №67»**

**I городская научно-исследовательская конференция
«Первые шаги в науку»**

Применение мнемотехники для успешного усвоения школьной программы

Выполнила:

Ученица 6 «В» класса

Михеева Анна

Научный руководитель:

Александрова Юлия Сергеевна,

Учитель русского языка и литературы

Нижний Новгород

2024 г.

Оглавление

Введение	3
ГЛАВА 1. Особенности мнемотехники	4
1.1 Что такое мнемотехника?	4
1.2 Приемы запоминания	5
ГЛАВА 2. Применение мнемотехники на практике	7
2.1 Приемы мнемотехники в изучении английского языка	7
2.2 Приемы мнемотехники в изучении русского языка	13
ГЛАВА 3. Проведение опыта	15
3.1 Сравнение контрольной и экспериментальных групп по русскому языку	15
3.2 Сравнение контрольной и экспериментальных групп по английскому языку	18
Заключение	22
Список литературы	23

Введение

Память необходима каждому человеку, она нужна в любом деле, в каждый миг повседневной жизни.

Человеку с хорошей памятью всегда было легче добиться успеха, чем остальным. Обратимся к истории.

Наполеон Бонапарт запоминал схему построения солдат во время смотра и проходя мимо войска, приветствовал каждого солдата по имени. Результат – фанатично преданная армия.

Франклин Рузвельт пользовался другим методом. Перед посещением приемов Рузвельт получал необходимую информацию о присутствующих на встрече людях, подходя к каждому, приветствуя их по имени, задавая нужные вопросы, обсуждая каждую индивидуальную информацию с конкретным человеком, Рузвельт показывал свое внимание к данным персонам. Результат – Рузвельт стал президентом США.

После данных примеров, актуальность данной темы не может подлежать сомнению. Развитие памяти для успешного человека представляется первостепенной задачей.

Цель нашего исследования: доказать, что приемы мнемотехники способствуют эффективному запоминанию правописания слов.

В рамках обозначенной цели необходимо решить следующие **задачи:**

1. Рассмотреть понятие мнемотехники.
2. Выявить приемы запоминания слов
3. Провести эксперимент по запоминанию правописания английских слов
4. Провести эксперимент по запоминанию правописания русских слов

ГЛАВА 1. Особенности мнемотехники

1.1 Что такое мнемотехника?

Мнемоника или **мнемотехника** (определение в *новых современных системах запоминания*) — система «внутреннего письма», основанная на непосредственной записи в мозг связей между зрительными образами, обозначающими значимые элементы запоминаемой информации. Мнемоническое запоминание похоже на образное конспектирование: запоминается самое важное и в виде зрительных образов. Мнемоника вполне может заменить традиционные бумажные шпаргалки. Но в отличие от них, мнемонические «шпаргалки» — невидимые, и могут сохраняться в памяти и быть полезными пожизненно.

Задолго до того как современная наука обнаружила необычайные возможности человеческого мозга, уже древние греки открыли для себя, что ментальные способности можно в значительной степени увеличить, если использовать специальные приемы, ведь эйдетическую (от греч. *eidos* – образ) или образную память можно развить, это не врожденное, а приобретенное свойство человека. При обучении иностранным языкам детей школьного возраста использование мнемоники оправдано, поскольку в этом возрасте, в силу психологических особенностей, мышление еще сохраняет наглядный характер. Греки разработали правила запоминания, назвав искусство запоминания «мнемоникой», по имени богини памяти – Мнемозины. Мнемонические приемы и правила основывались на фундаментальных принципах, которые при всей своей кажущейся простоте являлись весьма эффективными, когда ставилась задача улучшить память. Они обнаружили, что память во многом основана на ассоциациях, иными словами, работа памяти во многом зависит от умения обнаружить и зафиксировать всевозможные связи между объектами. То, что прочно ассоциируется – запоминается, а то, что не образует прочных ассоциативных связей – забывается. И хотя мы не подозреваем об этом процессе, он продолжается без участия нашего сознания или желания. Греки поняли также, что, в дополнении к ассоциациям, объект,

подлежащий запоминанию, должен быть воспринят по возможности всем набором чувств запоминающего лица, то есть как яркий и различными способами глубоко «прочувствованный» образ. Третьим столпом, на котором зиждется память, является локализация (фиксация). Иными словами, для того чтобы ваш мозг запомнил что-либо, в памяти должно быть предоставлено место определенное (локализованное) относительно массы иных фрагментов информации, хранимых в памяти.

Таким образом, мнемоническое запоминание состоит из следующих этапов: кодирование в образы, запоминание (соединение двух образов), запоминание последовательности, закрепление в памяти.

1.2 Приемы запоминания

Освоение словарного запаса предусматривает прохождение трех уровней:

- Правильное произношение слов на английском языке и перевод их по памяти на русский язык (уровень знания)
- Перевод с русского языка на английский слов в том же порядке, что и с английского на русский (уровень умения)
- Воспроизведение английских слов наизусть, как таблицу умножения (уровень навыка)

В научной литературе описывается много приемов запоминания. Перечислим основные:

- Образование смысловых фраз из начальных букв запоминаемой информации
- Рифмизация
- Запоминание длинных терминов или иностранных слов с помощью созвучных
- Нахождение ярких необычных ассоциаций (картинки, фразы), которые соединяются с запоминаемой информацией
- Метод Цицерона на пространственное воображение
- Метод Айвазовского основан на тренировке зрительной памяти

- Методы запоминания цифр:
- закономерности
- знакомые числа

При изучении иностранных языков важное место среди прочих занимает метод фонетических ассоциаций. Суть метода заключается в подборе созвучных слов к запоминаемому иностранному слову из слов родного языка. Например, слову fish – РЫБА созвучно русское слово ФИШка.

Неизвестно, кто был первым автором этого метода, но упоминание похожих способов запоминания иностранных слов встречается уже в литературе конца прошлого века. Описание одного из первых научных исследований, посвященных этому методу, встречается в статьях Аткинсона и группы авторов и носит название метода ключевых слов KEY WORD METHOD. Практика показала высокую эффективность применения этого метода по сравнению с обыкновенным заучиванием. Время от времени встречаются публикации, где авторы приписывают себе изобретение этого метода. Строго говоря, современный метод фонетических ассоциаций, не совсем одно и то же с тем, что Аткинсон называл ключевыми словами. Сегодня требования к ассоциациям более строгие, для лучшего запоминания нужно найти максимально, похоже звучащие слова (или части слов).

Многолетний опыт работы показывает, что фонетические ассоциации еще более эффективны при комбинировании их с методом последовательных ассоциаций. У.Джемс считал, что каждый из элементов ассоциации есть крючок, на котором факт висит и с помощью которого его можно выудить. В данном случае под последовательными ассоциациями имеется в виду составление сюжета (связки) для перевода и созвучия. Например, после того как были подобраны созвучные слова к слову mascot, составляется сюжет: МЕСТный КОТ был для всех талисманом. Было научно доказано, что в случае, когда ученик активно ищет собственные ассоциации, схемы, принципы или другие отношения и взаимосвязи в изучаемой области, процесс понимания и усвоения материала протекает быстрее и с большей эффективностью.

ГЛАВА 2. Применение мнемотехники на практике

2.1 Приемы мнемотехники в изучении английского языка

Для того, чтобы лучше запомнить английские слова методами фонетических и последовательных ассоциаций, надо, прежде всего:

1. Правильно, желательно вслух, прочитав английское слово, сконцентрировав внимание на его звучании, а не написании. Лучше прочитав его 2-3 раза.

2. Затем прочитав перевод и предложенную звуковую ассоциацию, данную в сюжете. Для того чтобы звуковая ассоциация “не терялась”, она и дается вместе с переводом в едином сюжете. Есть слова, с которым у всех людей возникают стереотипные ассоциации, например *buy* |БАЙ |- Бай *купил* бамбук. Если ассоциация или сюжет покажется вам неудачным, можете придумать свою ассоциацию или сюжет.

3. Далее можно использовать метод оживления, т.е. постарайтесь ярко представить картинку /бай идёт по базару/, услышать хруст денег и звон монет (метод соощущений) или же превратить картинку в фильм, оказавшись его участником (метод вхождения), /вы тоже стоите рядом с баем и покупаете бамбук/. Психологи отмечают, что чем комичней и необычней ситуация, тем лучше срабатывает произвольная память, и полученная таким образом информация, дольше хранится в долговременной памяти.

Надо помнить, что звуковая ассоциация не является полным звуковым аналогом запоминаемого английского слова, а лишь словом, близким по звучанию, помогающим припомнить нужное слово, своеобразным ключом к нему. Как луч фонарика выхватывает часть предмета в темной комнате, и мы сразу узнаем, что это за предмет, так и созвучие помогает узнавать английское слово.

4. Созвучие тоже необходимо прочитав вслух, прежде всего, из-за того, что написанное русское слово может меньше походить на английское, чем тоже слово, но произнесенное вслух.

Теперь на конкретных примерах попробуем показать, как на уроке происходит превращение безликих слов, написанных на листе бумаге, в живые, цветные, подвижные образы, как используются сами слова, их звучание и написание для создания образов и «зацепок» для памяти. Слова становятся проще запоминать, когда привыкаешь сосредотачиваться на них, внимательно смотреть, как они выглядят, и слушать, как они звучат. Их даже можно классифицировать по группам. Ниже приведенный список носит приблизительный характер. Каждый учитель может расширить его по своему усмотрению.

Язык, на котором мы говорим сегодня, содержит много слов самого разного происхождения, в том числе греческие, латинские, французские, немецкие слова:

Интернациональные слова:

Bank, Tea, Chocolate, Café, Taxi, Telephone, Sport, Hotel, Coffee

Такие слова сразу угадываются обучающимися и легко запоминаются.

Есть слова внутри слов:

Crossword, Cupboard, Football, Handkerchief, Snowman, Rainbow

Разбив слово на части, не трудно догадаться о его смысле. Дополнительная наглядность лишь усилит запоминание.

Есть звуковые и смысловые связи между русскими и английскими словами:

Meeting, Cracker, Family, Mixer, Copy-book, Printer, Lift, Scout, Taxi

В данном случае одно слово вызывает в сознании сходное с ним другое слово.

Но иногда труднее запомнить слова, которые выглядят (звучат) почти одинаково и на том, и на другом языке. Трудность тут не в том, чтобы запомнить незнакомое слово, а в том, чтобы вспомнить, чем отличаются два похожих слова. Если вы создадите памятку именно для отличия, остальная часть слова сама встанет на место.

Встречаются странные противоречия:

Magazine, Vinegar, Artist, German

Заострив на этом факте внимание, мы избежим типичных ошибок.

Существуют запоминающиеся «узоры» букв:

T-shirt, E-mail, UFO, Forget-me-not, Merry-go-round, TV

Расшифровав которые, будет несложно запомнить все слово.

В некоторых случаях сыграть главную роль призвано зрение: *Personal, Comfortable, Modern, Industrial*

Попробовав прочитать слово «по-русски», обучающиеся сразу догадаются о его значении.

Современные средства массовой информации (радио, телевидение, Интернет) изобилуют словами иностранного происхождения, они постоянно находятся на слуху и вызывают мгновенные ассоциации среди них рекламные ролики товаров, лексика, связанная с киноиндустрией, спортом и т.д.

Shampoo «Vanish», Orange, Gel, Mickey Mouse, «Fairy», Basketball, «Alpen Gold», Talk show, Skateboard, Mineral water, «Comet», «Nuts», Butterfly, Producer, Milk, «Sunsilk», «Pedigre», Boxing, Entertainment

Современный русский язык наполнен разного рода иностранными словами. В любой сфере нашей жизни может неожиданно оказаться заимствованный «иностранец», наблюдательность, здоровое любопытство помогут увидеть «незнакомца», распознать его, углубить имеющиеся знания. Детальная работа со словами может помочь не только выучить их, но и запомнить правописание сложных слов родного языка, например, слова с удвоенными согласными имеют одинаковое правописание в английском и русском языках: hobby - хобби, tennis – теннис, symmetry – симметрия, cottage – коттедж. Например, в слове «коттедж» надо писать две «Т» потому, что «коТТед ж ивет в вашем коТТедже».

Есть в английском языке слова, которые произносятся одинаково (или практически одинаково), а пишутся немного по-разному, и их значение зависит от написания и от произношения. Полезно собрать в одну памятку оба слова, чтобы подчеркнуть разницу между ними.

Так, в английском языке существуют слова связанные:

- с долготой звука:

Port [po:t] – pot [pot]

Sheep [ʃi:p] – ship [ʃɪp]

- с качеством звука:

Pen [pen] – pan [pæn]

Sink [sɪnk] – think [θɪnk]

- с особенностями английского языка - не оглушать конечную согласную:

Back [bæk] – bag [bæg]

Leaf [li:f] - Leave [li:v]

- а также слова, в которых грамматическая принадлежность влечет за собой изменение в произношении и в правописании:

Advice [əd'vaɪs] – advise [əd'vaɪz]

Use [ju:s] - use [ju:z].

С аналогичными трудностями можно встретиться при правописании британского и американского варианта слова.

Правописание некоторых слов особенно трудно угадать, их приходится смотреть в словаре: beautiful , friend , usually...

Ниже представлен алгоритм работы со словами, который желательно принять за правило при запоминании лексики.

- 1: Внимательно прочитай слово (3 раза)
- 2: Нарисуй иллюстрацию, мысленно проговаривая историю
- 3: Представь себя в данной ситуации
- 4: Напиши по памяти всю историю
- 5: Проверь себя

Ассоциативные методы используются не только при работе с отдельными лексическими единицами. Их можно использовать на начальном этапе работы при раскрытии проблемы, темы, составления рассказа, проекта и т.д. В методике преподавания иностранного языка существуют технологии по поиску,

структурированию и резюмированию идей, способствующие развитию у обучающихся, начиная с первого года обучения, самостоятельности мышления, творческих способностей, а, следовательно, повышению мотивации, интереса к собственным размышлениям. Так называемые «идейные сетки», Mind–Map, Cluster – Methode, являются рабочими, мыслительными, креативными инструментами. Они подходят в качестве опор как для собирания и упорядочивания мыслей, так и для планирования, развития ассоциативного мышления, решения проблем, постановки вопросов и т.д.

Данные методы позволяют графически представить собственные мыслительные процессы и результаты, что способствует их упорядочиванию, структурированию и редактированию.

В грамматике английского языка особую трудность составляет запоминание основных форм глаголов. Традиционно изучение темы “Видовременные формы глаголов” проходит в два этапа. Ознакомление со второй формой неправильных глаголов происходит при изучении темы “Простое прошедшее время”, с третьей формой дети знакомятся лишь при изучении “Настоящего завершённого времени”. Изучение данных тем происходит в течение одного учебного года /в 6-7 классах или в 3-4 в школах с углубленным изучением английского языка/, затем дети знакомятся с другими временами, и происходит забывание ранее изученных форм неправильных глаголов. И лишь через год при обобщении тем ”Настоящие. Прошедшие. Будущие времена” ребятам приходится заново вспоминать все три формы неправильных глаголов, что является затратным по времени. На наш взгляд рифмовки способствуют быстрому и лучшему запоминанию форм неправильных глаголов.

Рассмотрим приемы запоминания неправильных глаголов.

По способам запоминания:

- заучивание различных форм по видам
- многократное прописывание
- запись с многократным прослушиванием

- создание карточек для систематического повторения
- использование перфокарт /одна из 3-х форм неправильных глаголов

отсутствует/

- запоминание рифмовок на основе ассоциаций

По видам написания форм неправильных глаголов:

- по заглавным буквам /словарные статьи/
- по схожести написания /put-put-put/
- по окончаниям /build-built-built/
- по различиям в написании /see-saw-seen/
- изменение гласных внутри слова /drink-drank-drunk/

Освоение словарного запаса предусматривает прохождение **трех уровней**:

1.Правильное произношение слов рифмовок на английском языке и перевод их по памяти на русский язык (уровень знания)

2.Перевод с русского языка на английский слов рифмовок в том же порядке, что и с английского на русский (уровень умения)

3.Воспроизведение английских слов рифмовок наизусть, как таблицу умножения (уровень навыка)

При заучивании рифмовок надо применять “шаговый метод”, который является алгоритмом к работе.

Алгоритм работы с рифмовками

- 1: Внимательно прочитай рифмовку (3 раза)
- 2: Догадайся о значении всех 3-х форм глагола
- 3: Нарисуй иллюстрацию, мысленно проговаривая рифмовку
- 4: Представь себя в данной ситуации
- 5: Найди отличие в написании 3-х форм глагола
- 6: Напиши по памяти всю рифмовку
- 7: Проверь себя

Следует принять во внимание тот факт, что все предложенные методы и приемы не являются самоцелью, основной частью урока. Они рассматриваются лишь как вспомогательное средство для активизации фоновых знаний

учащихся, их креативности, самостоятельности. Поэтому время на такой вид работы должно быть ограничено.

2.2 Приемы мнемотехники в изучении русского языка

Например, чтобы дети запомнили написание слов «шёл», «чёрный», «жёлтый», можно предложить рисунок художника ёжика в жёлтой кепке, который идёт с кисточками. То есть чёрный ёжик в жёлтой кепке шёл с кисточками.

Слова «пальто», «костюм», «костёр» тоже очень легко запомнить: «Павел в пальто, а Костя в костюме смотрят на костёр».

В слове «деревня» в слабой позиции пишется буква «е», ведь раньше все дома строили из дерева, значит, они были деревянными. Впоследствии можно поиграть : находить» слова-родственники с буквосочетаниями -ере, -еле- (берег, серебро, пелена и тому подобное).

Чтобы легче запомнились детям трудные слова, как, например, «ворона», «сорока», морковь, молоко, можно предложить ученикам изобразить «опасную» букву в забавном виде. Например, ворону или сороку нарисовать с серёжками в виде двух «о». А потом можно придумывать слова, в которых есть буквосочетания –оро-, -оло- (соловей, мороз, холод, корова и так далее). Можно предложить в слове «погода» вместо буквы «о» можно нарисовать солнышко. А чтобы запомнить непроверяемые «о» в словах «морковь», «огурец», «молоко», можно нарисовать морковь, которая крутит на талии два обруча. Спортсмен огурец держит в руках обруч. Бутылку с молоком ребёнок может нарисовать с наброшенными на неё тремя кольцами. Теперь правописание этих слов останется в памяти навсегда благодаря «нарисованным» правилам.

В начальных классах, да и в детском саду можно рассказать сказку о трусливом зайце, который был он очень хвастливым и часто повторял: “**Я! Я! Я!**” Но как только раздавался в лесу малейший шорох, то трусишка начинал

шептать: “**Я... Я...**” и прятался под куст. Теперь дети навсегда запомнят, что слово «заяц» пишется с буквой «я».

Мнемотехника использует как образную память (использование ассоциаций, случайных, но стойких связей), так и логическую память (составление, а затем воспроизведение планов и схем). Обучение ребёнка основным приёмам мнемотехники поможет ему осознанно пользоваться ими в конкретной работе – при заучивании дат, стихов, пересказе научного текста и так далее.

ГЛАВА 3. Проведение опыта

3.1 Сравнение контрольной и экспериментальных групп по русскому языку

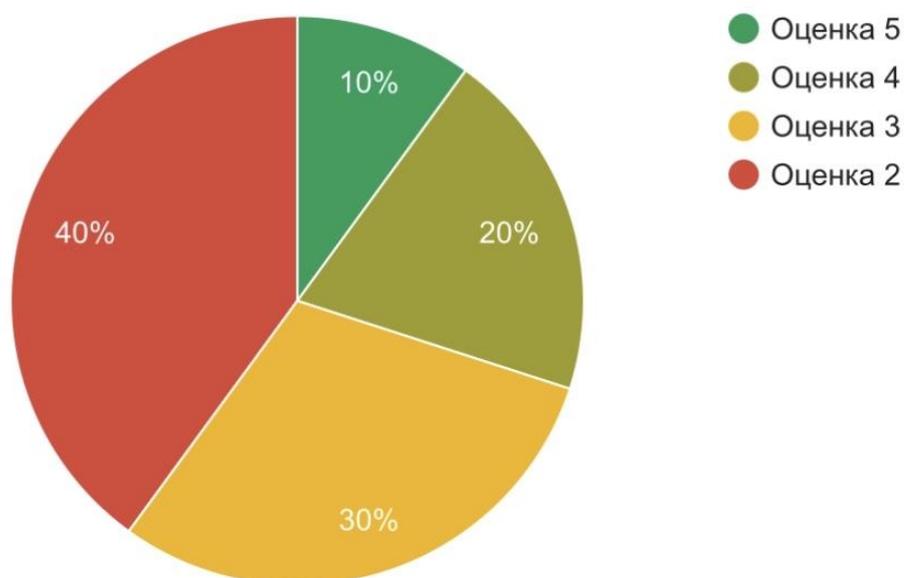
Я провела опыт среди 6 классов. По русскому языку я диктовала диктант на орфограмму при/пре.

Пр... интересный рассказ, пр...держиваться правой стороны, пр...остановить движение, пруральские растения, пр...одолеть

пр...тяжение земли, пр...лестный цветок, пр...ятное времяпровождение, непр...ступные горы, пр...интересная головоломка, пр...странный случай, пр...дать вид, пр...бывать в горах, пр...зирать ложь, пр...творить в жизнь.

6А класс, являясь контрольной группой, писал диктант без подготовки.

Результат:



6Б класс, первый участник эксперимента, прочитал правило и после этого написал диктант.

Приставки ПРЕ/ПРИ зависят от значения:

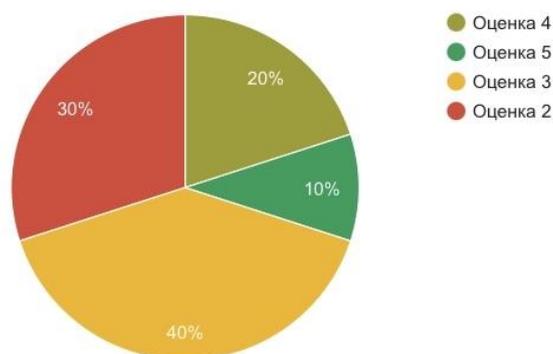
ПРИ-

- 1. присоединение, приближение (пришить, приехать, приумножить)
- 2. неполнота действия (приоткрыть, присесть)
- 3. пространственная близость (приморский, пришкольный)

ПРЕ-

- 1. =очень (премилый, презабавный)

- 2. = приставка пере-(преградить, преступник, преобразовать)Результат:



6В класс для запоминания правила использовал прием мнемотехники.

Приставки пре- и при-

При-. Четыре значения уместились в легкую рифмовку

Что - то я соединяю (соединение), И к чему - то приближаю (приближение),

Рядом, близко я стою (близость) И неполно делаю (неполное действие).

Есть другой вариант.

Прибежал я - приближенье,

Вот приклеил объявление - это присоединенье,

Чуть присел - неполнота действия обычного...

На пришкольном стадионе,

Что здесь необычного?

Пре -

Мама Пере-, папа Очень, Дочка Пре- помочь им хочет,

Коль недуг одолевает -

Дочка вмиг их заменяет.

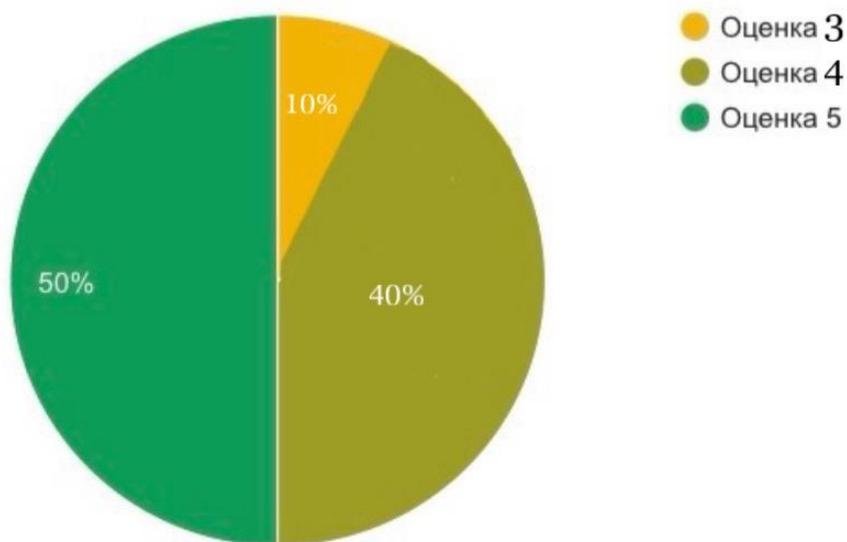
Пре - приставка утром рано

По секрету рассказала:

Слово очень мне родня,

Пере - вот моя семья.

Результат:



3.2 Сравнение контрольной и экспериментальных групп по английскому языку

Так же я провела опыт по Английскому языку среди трех групп своего класса на знание правила *few/afew, little/a little*.

Упражнение 1. Укажите правильный вариант - few или a few.

1. *A few/few people swim in the sea in the winter.*
2. *He went out a few/few minutes ago.*
3. *Can I speak to you for a few/few minutes?*
4. *There were a few/few guests at the party. The hosts were unhappy.*
5. *I'm going shopping. I need to buy a few/few things for tonight's party.*

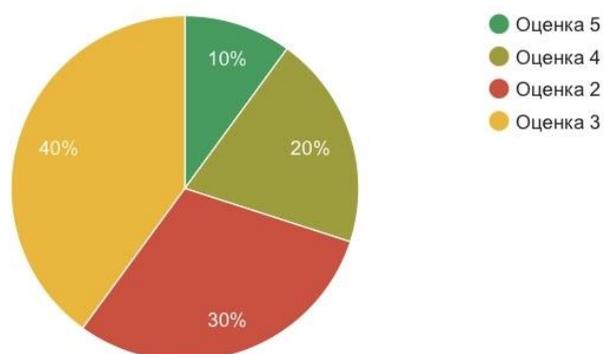
Упражнение 2. Укажите правильный вариант - little или a little.

1. *I need a little/little Can you lend me some?*

2. *I can't wait for you. I've got a little/little*

3. *You have a little/little time to finish the test. You must write faster.*

Первая группа не готовилась к написанию работы. Результат:



Вторая группа прочитала правило и после этого написала работу.

Few и *a few* употребляются исключительно с исчисляемыми существительными, *little* и *a little* – с неисчисляемыми. *Few* и *little* означают ‘мало’, то есть недостаточно. *A few* и *a little* – ‘немного’, но достаточно.

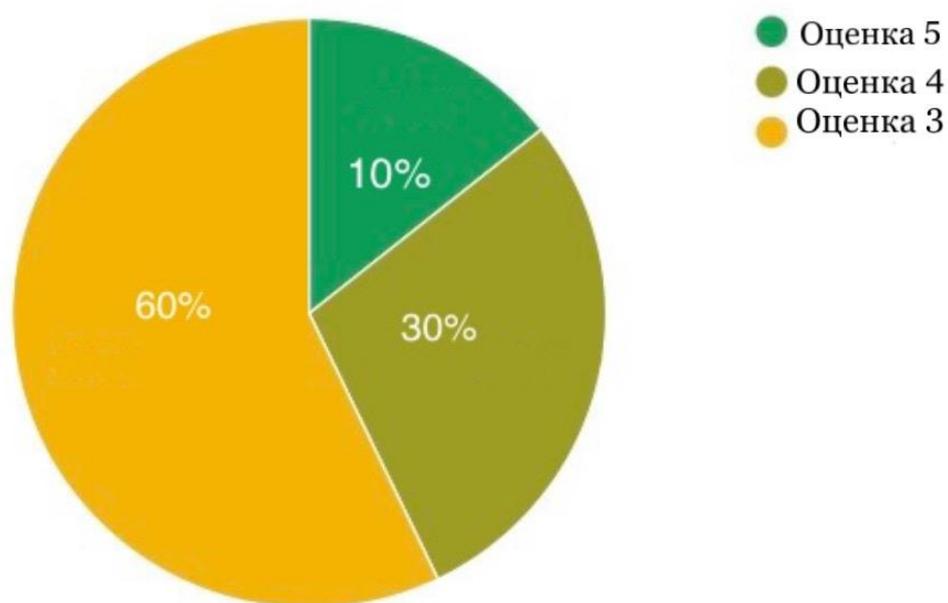
Таким образом получаем:

Few + исчисляемое существительное = мало ..., недостаточно ...

A few + исчисляемое существительное = несколько ..., достаточно ...

Little + неисчисляемое существительное = мало ..., недостаточно ...

Результат:



Третья группа для запоминания правила использовала прием мнемотехники.

A few и few — практически два одинаковых слова с разным смыслом. В школе мы пытались запомнить, какое же из них означает «мало», а какое — «несколько», и постоянно путались. Эта простая мнемотехника поможет вам запомнить разницу раз и навсегда:

В слове few меньше букв (3), чем в слове a few (4), поэтому few всегда меньше, чем a few.

I have few friends.

У меня мало друзей.

I have a few friends.

У меня есть несколько друзей.

В слове little меньше букв (6), чем в слове a little (7), поэтому little всегда меньше, чем a little.

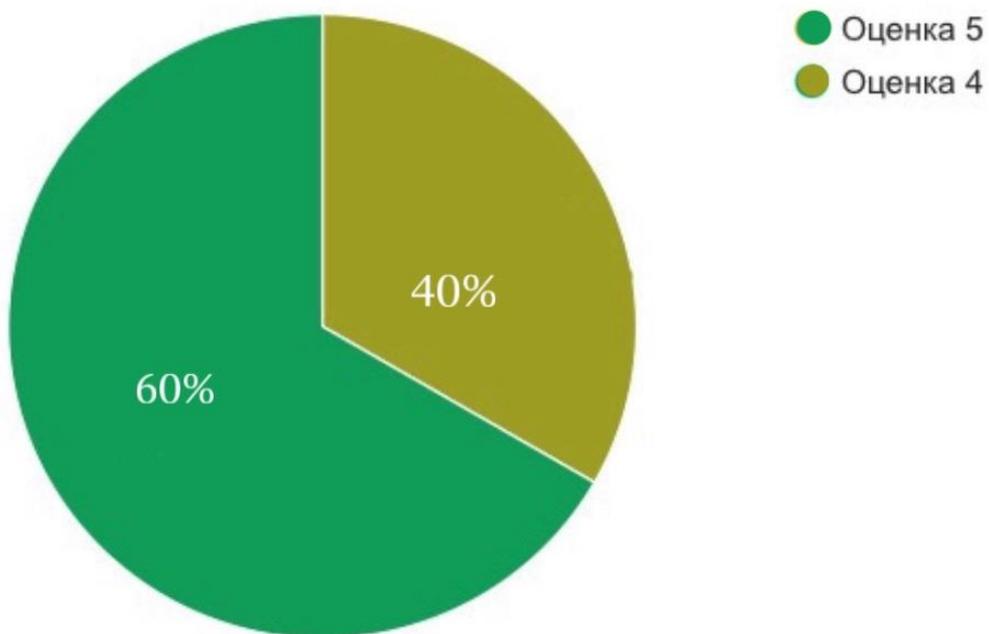
I have little patience.

У меня мало терпения.

Thave a little patience.

У меня есть немного терпения.

Результат:



Заключение

Таким образом, использование рифмующихся русских и английских слов в связке с интересным сюжетом и подкрепленные каким-либо графическим образом облегчают запоминание и сокращают время работы с ними. При обучении мнемоническими методами важно апеллировать к личному опыту учащихся, к их чувствам и эмоциям. Даже при использовании существующих пособий необходимо давать учащимся большую свободу в составлении визуально-логических цепочек для запоминания лексического материала, поскольку такой личностно окрашенный материал по всем законам психологии запоминается прочнее и хранится в памяти дольше. Поиск изобразительных и звуковых ассоциаций способствует развитию визуального мышления. Кроме того, умение оперировать визуальными образами помогает решать не только проблемы, связанные с запоминанием слов, то есть является эффективным не только в процессе обучения языкам, но и в решении задач из смежных областей (точные науки, научная деятельность в целом, бизнес и пр.), и даже вопросов, с которыми мы сталкиваемся в повседневной жизни, а также стимулирует познавательную активность и повышает общий интеллектуальный уровень развития обучающихся.

Список литературы

1. Акимова Г.Е. Память – на пять! – Екатеринбург: У-Фактория, 2006. – 272 с.
2. Кинякина О.Н., Захарова Т.И. Суперпамять. Интенсив-тренинг для развития памяти. - М., ЭКСМО, 2007. - 413 с.
3. Практикум по общей, экспериментальной и прикладной психологии / Под ред. А.А. Крылова, С.А. Маничева. – СПб.: Питер, 2000. – 560 с.
4. Психология памяти / Под ред. Ю.Б. Гиппенрейтер и В.Я. Романова. – М.: «ЧеРо», 2002. – 816 с.